

Rubin Observatory

RECOMENDACIONES PARA EQUIPO DE INSPECCION SITIO VERA RUBIN

Estimado Trabajador

Durante su visita a sitio Vera Rubin le agradeceremos considerar las siguientes recomendaciones Sanitarias.

- Antes de confirmar su subida, asegúrese que no tiene síntomas de COVID19 (fiebre, tos, dificultad para respirar), si tiene algún síntoma comuníquelo a su supervisor y exclúyase del grupo que subirá a sitio
- Al salir del Recinto asegúrese de portar una mascarilla N95, estas mascarillas le serán provistas a su llegada al recinto.
- Si maneja una de las camionetas asegúrese de que la camioneta no lleve más de dos personas, incluyéndolo a usted como conductor, y que el pasajero se siente en los asientos traseros
- No encienda el aire acondicionado, se recomienda bajar los vidrios para tener una ventilación natural y constante y así evitar la propagación de contagio dentro del vehículo
- A su llegada a Sitio personal paramédico le hará un control sanitario.
- Durante su estancia en sitio mantenga una distancia de más de 1 metro con sus compañeros, por ningún motivo tenga contacto físico, tales como darse la mano, abrazos u otro.
- Si tiene que usar las instalaciones de Casino Tololo no comparta la mesa con otros compañeros, mantenga distancia de a lo menos 1 metro.
- Al retornar al recinto asegúrese de limpiar el volante, manillas y otros elementos de la camioneta que haya tocado, de la misma manera limpie sus manos con alcohol gel.
- Al llegar a su casa deje toda la ropa que uso en una bolsa y dispóngala para lavar e inmediatamente lave sus manos con jabón y/o alcohol gel por 20 segundos a lo menos.



Rubin Observatory

RECOMMENDATIONS FOR INSPECTION CREW VERA RUBIN SITE

Dear Worker

During your visit to the Vera Rubin site, we would appreciate you considering the following health recommendations.

- Before confirming your trip to Pachón Site, make sure that you do not have symptoms of COVID19 (fever, cough, shortness of breath), if you have any symptoms, notify your supervisor and exclude yourself from the group that will go to site.
- When leaving the Recinto, be sure to wear an N95 mask, these masks will be provide upon arrival at the Recinto.
- If you drive one of the trucks make sure that the truck does not carry more than two people, including you as the driver, and that the passenger sits at the rear seats.
- Do not turn on the air conditioning, it is recommended to lower the windows to fear natural and constant ventilation and thus avoid the spread of contagion inside the vehicle.
- Upon arrival at the site, paramedical staff will perform a health check control.
- During your stay on site keep a distance of more than 1 meter with your colleagues; do not have any physical contact, such as shaking hands, hugging or other.
- If you have to use the facilities of Casino Tololo do not share the table with other colleagues, keep a distance of at least 1 meter.
- When return to the Recinto make sure to clean the steering wheel, handles and other elements of the truck that you have touched, in the same way clean your hands with alcohol gel.
- When you get home, leave all the clothes you use in a bag and put To laundry directly, and wash your hands with soap and / or alcohol gel for at least 20 seconds.

